



**HAL**  
open science

**Éliza O'Connor propose, François Arago dispose :  
l'écriture de la Biographie de Condorcet [1841, 1849] et  
l'édition de ses Œuvres [1847-1849]**

Nicolas Rieucau

► **To cite this version:**

Nicolas Rieucau. Éliza O'Connor propose, François Arago dispose : l'écriture de la Biographie de Condorcet [1841, 1849] et l'édition de ses Œuvres [1847-1849] . Les Arago, acteurs de leur temps, : actes du colloque tenu à Perpignan, archives départementales des Pyrénées-Orientales, du 12 au 14 novembre 2003, p. 367-379, 2009. hal-01616996

**HAL Id: hal-01616996**

**<https://hal.science/hal-01616996>**

Submitted on 15 Oct 2017

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

**ELIZA O’CONNOR PROPOSE, FRANÇOIS ARAGO DISPOSE :**  
**L’ECRITURE DE LA *BIOGRAPHIE DE CONDORCET* [1841, 1849] ET L’EDITION DE**  
**SES *ŒUVRES* [1847-1849]**

Nicolas RIEUCAU  
PHARE-Université Paris I  
LED-Université Paris VIII

Les *Œuvres de Condorcet* [1847-1849] constituent à ce jour le recueil le plus complet de ses écrits. D’après leur page de titre, elles ont été publiées par le gendre de Condorcet, Arthur O’Connor, et par François Arago. Le *Catalogue général des imprimés de la Bibliothèque Nationale* [vol. 31, p. 499]<sup>1</sup> ajoute entre parenthèses les noms de François Génin et de François Isambert. On parle communément de « l’édition Arago », semble-t-il pour deux raisons. D’une part, parce que le nom de ce dernier, homme politique influent sous la Monarchie de Juillet et au début de la Deuxième République, successeur de Condorcet au Secrétariat de l’Académie des sciences, demeure tout simplement plus fameux que celui des autres éditeurs des *Œuvres de Condorcet*. D’autre part, et surtout, parce que ces *Œuvres* s’ouvrent par près de deux cent pages consacrées à la vie et aux écrits de l’encyclopédiste, signées par Arago. Dans cette *Biographie*, qui s’imposera à plusieurs générations de commentateurs, Arago se présente comme l’unique personne ayant travaillé sur les papiers de Condorcet, et par voie de conséquence comme son principal éditeur. Tel n’est pourtant pas le cas. Ce n’est pas que les noms de Génin, d’Isambert ou d’Arthur O’Connor mériteraient d’être considérablement réévalués, mais que seule la fille de Condorcet, Eliza O’Connor, détient à cette époque une connaissance solide de ses manuscrits. Dans le cadre de l’écriture de la *Biographie* de son père comme dans celui de l’édition de ses *Œuvres*, le rôle qu’elle a joué est effectivement primordial, à telle enseigne qu’elle apparaît comme la véritable cheville ouvrière de ces deux entreprises intellectuelles ; Arago ne se réservant bien souvent qu’un pouvoir final de décision. Les choix qu’il a opérés pour ce qui concerne la nature des textes publiés dans les *Œuvres* ont été analysés dans deux commentaires, dont un se trouve dans le

---

<sup>1</sup> Voir aussi la version électronique : <http://catalogue.bnf.fr/>.

présent volume<sup>2</sup>. C'est la raison pour laquelle notre étude, tout en précisant parfois la décision prise par Arago s'agissant de tel ou tel point, se concentre sur les différentes tâches dont la fille de Condorcet a eu la charge. A cette fin, notre investigation a en particulier porté sur des archives inédites conservées à la Bibliothèque de l'Institut de France, léguées au XIX<sup>e</sup> siècle par Eliza O'Connor<sup>3</sup>.

### **I. La préparation et la révision de la *Biographie de Condorcet***

La *Biographie de Condorcet* fut prononcée par Arago le 28 décembre 1841 à l'Académie des sciences. Dès le lendemain, *Le National* publiait ce discours, et cela quotidiennement jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1842. Augmentée d'un tiers de texte environ, une nouvelle version paraîtra quelques années plus tard, notamment en ouverture du premier tome des *Œuvres de Condorcet*. Dans les deux versions de sa *Biographie*, Arago laisse entendre que lui seul s'est immergé dans les papiers de Condorcet par des formules telles que : « Si j'ose concevoir quelque espérance d'avoir trouvé la vérité, là où de plus habiles étaient tombés dans l'erreur, c'est que j'ai pu consulter de nombreuses pièces inédites » ; « je divulgue ici, d'après le manuscrit de Condorcet » ; « Malgré toutes mes recherches [...]. Pas une ligne, pas un seul mot de ses nombreux manuscrits [...] n'a trait à cet événement » ; « cet écrit, je l'ai tenu dans mes mains » ; « des correspondances inédites m'ont transporté, en quelque sorte, au milieu de la famille de Condorcet. [...] Je suis devenu le témoin, j'ai presque dit le confident de toutes ses actions »<sup>4</sup>, etc.

Pourtant, sans Eliza O'Connor, Arago n'aurait pas pu se prévaloir d'une telle intimité avec la vie et l'œuvre de Condorcet. A cet égard, la trace, à notre connaissance la plus ancienne, du travail fourni par Eliza O'Connor pour Arago date du mois de mars 1834 et consiste dans la *Note des copies remises à M<sup>r</sup> Arago par M<sup>me</sup> O'Connor pour l'Eloge de Condorcet*, c'est-à-dire pour le discours qu'Arago ne prononcera finalement que près de huit ans plus tard à l'Académie des sciences. Les copies en question sont en particulier celles de la correspondance de Condorcet, de textes de la période révolutionnaire, ainsi que de trois documents biographiques, à savoir le *Portrait de Condorcet* [1774] par Julie de Lespinasse,

---

<sup>2</sup> Voir la contribution de P. Crépel dans ce même volume, *supra*, p. 379-390. Nous donnons des éléments complémentaires dans J. N. Rieucou [2004 a].

<sup>3</sup> Nous pensons principalement à certains manuscrits conservés au sein des liasses MS 848, 870 et 2475.

<sup>4</sup> Arago [1849 a], p. iv, xxxij, cxv, clx, cxlvij. Dans le cas présent, comme dans le reste de notre commentaire, les variantes éventuelles avec la version de 1841 ne sont citées que si elles sont jugées significatives.

les *Notes relatives à M<sup>r</sup> de Condorcet* [s. d.] par l'épouse de Condorcet, Sophie de Grouchy<sup>5</sup>, et les *Quelques notes biographiques & littéraires sur Condorcet* [s. d.] dont il est difficile de déterminer la provenance exacte. Dans ce dernier document, la fille de Condorcet insère plusieurs remarques à l'intention d'Arago. Elle lui signale par exemple qu'il trouvera le nom du premier professeur de mathématiques de Condorcet, Girault de Kéroudou, dans la *Notice historique sur la vie et les ouvrages de Condorcet* [1813] rédigée par Sylvestre-François Lacroix. De même, elle attire l'attention d'Arago sur tel ou tel extrait de la correspondance de Condorcet et de Voltaire, au sujet de leur rencontre à la fin 1771 ou à propos de la *Lettre d'un théologien à l'auteur du Dictionnaire des trois siècles* [1774]. Par la suite, Eliza O'Connor communiquera des renseignements à Arago sur l'opinion de Condorcet pendant le jugement de Louis XVI, sur sa rencontre avec Sophie de Grouchy, ou encore sur la vie de cette dernière ainsi que sur M<sup>me</sup> Vernet, la personne qui logea l'encyclopédiste durant sa proscription<sup>6</sup>. Qu'elles soient très précises ou au contraire de portée générale, un grand nombre de ces informations nourriront le discours d'Arago à l'Académie des sciences, tel qu'il fut publié en 1841-1842 au sein du *National*.

Bien qu'elle déclarât, dans une *Lettre à Philippe Antoine Mathieu* rédigée au printemps 1842, avoir retiré « une bien vive satisfaction » de la lecture de cette version imprimée, Eliza O'Connor n'en suggéra pas moins à Arago, à la même époque, des corrections et des amendements centrés sur la proscription et la mort de Condorcet, en les accompagnant de copies de documents officiels, de lettres ou d'écrits divers<sup>7</sup>. On dispose également d'une série de pièces manuscrites<sup>8</sup>, toujours de la main d'Eliza O'Connor et rédigées en 1845 ou 1846. Ces documents, parfois enrichis par des extraits d'ouvrages, concernent des sujets tels que le Ministère Turgot, la place de Condorcet à l'Inspection des Monnaies, ses idées, ses écrits, ses fonctions politiques durant la période révolutionnaire, son entourage, ses derniers jours etc. Là

---

<sup>5</sup> Ce texte est sans nom d'auteur mais deux raisons principales permettent de l'attribuer à cette dernière. Premièrement, parce que dans sa *Note des copies remises à M<sup>r</sup> Arago*, Eliza O'Connor cite des « Notes (6 pages ½) copiées sur l'écriture de M<sup>me</sup> de Condorcet » (f. 196 r) : ce texte occupe exactement un tel nombre de pages, il est de la main d'Eliza O'Connor et est précédé de la mention « copie ». Deuxièmement parce que Sophie de Grouchy elle-même se désigne implicitement comme l'auteur de ce texte lorsqu'elle fait allusion au « témoin intime des sept dernières années de [la] vie » (f. 75 r) de Condorcet, qu'elle épousa précisément à la fin 1786.

<sup>6</sup> E. O'Connor [avant l'été 1840], [1841 ?], [mars 1841], [25 déc. 1841].

<sup>7</sup> E. O'Connor [printemps 1842 b]. Ce manuscrit renvoie à plusieurs documents que l'on trouve aussi dans les papiers de Condorcet : G. A. Cabanis [11 janv. 1842] ; *Acte mortuaire de Condorcet* [30 mars 1794] ; A. O'Connor [3 fév. 1842] ; Farcy [fév. ou mars 1842] ; E. O'Connor [début 1842 a, b]. Voir aussi, par exemple, A. H. Taillandier [7 mars 1842] et E. O'Connor [8 mars 1842].

<sup>8</sup> Nous pensons notamment à E. O'Connor [1845 ou 1846] et [1846].

encore, ces informations seront pour tout ou partie intégrées par Arago dans la version de la *Biographie de Condorcet* qu'il fera paraître dans le premier tome des *Œuvres*, en 1849<sup>9</sup>.

## II. L'élaboration des *ŒUVRES* de 1847-1849

Peu avant sa mort, Sophie de Grouchy (1764-1822) avait exigé que soit publiée « une nouvelle édition des ouvrages de M<sup>r</sup> de Condorcet »<sup>10</sup>, succédant à celle, parue en 1804, dont elle avait eu principalement la charge. Cela étant, la décision effective d'entreprendre cette nouvelle publication restera longtemps en sommeil. Certes, plusieurs documents attestent que dans les années 1820, Eliza O'Connor se préoccupe de la diffusion de la pensée de son père : elle consulte Lacroix à propos d'une éventuelle édition du *Traité du calcul intégral*<sup>11</sup>, conteste l'authenticité des *Mémoires de Condorcet sur la Révolution française*<sup>12</sup>, et défend le droit de reproduction exclusif de l'*Esquisse d'un tableau historique des progrès de l'esprit humain*<sup>13</sup>. Toutefois, il s'agit là d'interventions ponctuelles. La décision d'entreprendre une nouvelle édition des écrits de Condorcet ne paraît pas avoir été prise avant le début de la décennie 1840 et la première allusion explicite à ce jour connue se trouve dans une *Lettre*, datée du 28 février 1842, qu'Arago reçoit de François Fayolle, celui-ci s'enquérant du nom de « l'éditeur des œuvres qu'on va publier » – il s'agira de Firmin Didot. Le contrat avec ce dernier semble avoir été signé durant l'été 1844<sup>14</sup> et, l'année suivante, l'impression commençait<sup>15</sup>. Néanmoins, la mise en vente n'interviendra qu'en 1849<sup>16</sup>.

Plus encore que dans le cadre de la rédaction de la *Biographie de Condorcet*, le travail fourni par Eliza O'Connor a été considérable. Notons d'abord qu'elle a recueilli certains écrits absents du corpus de l'édition dont sa mère avait eu la responsabilité. Elle a ainsi collecté des écrits imprimés du vivant de Condorcet ou depuis 1804. Par exemple, elle signale avoir retrouvé « d'après un imprimé du tems »<sup>17</sup> l'*Opinion de Condorcet prononcée dans la séance du samedi 19 janvier 1793* et, à propos des *Observations posthumes sur le vingt-neuvième*

---

<sup>9</sup> Signalons incidemment que le court texte d'Arago publié à la suite (p. clxxiii-clxxxvj) de cette *Biographie*, les *Remarques sur divers passages de l'« Histoire des girondins »* [de Lamartine] relatifs à Condorcet, se sont pareillement inspirées du *Dossier* [1847-1849] se rapportant à cet ouvrage, comprenant essentiellement des *Observations* [1847] d'Eliza O'Connor.

<sup>10</sup> S. de Grouchy [1<sup>er</sup> nov. 1820].

<sup>11</sup> Voir S. F. Lacroix [7 août 1824].

<sup>12</sup> E. O'Connor [1824]. Voir aussi R. T. Châtelain [16 juil. 1824].

<sup>13</sup> Voir F. Isambert [22 juil. 1829].

<sup>14</sup> Voir F. Isambert [10 juil. 1844].

<sup>15</sup> Voir E. O'Connor [27 juil. 1845, f. 201 r]. Voir aussi E. O'Connor [2 avr. 1845].

<sup>16</sup> Selon une note figurant au début du tome I, l'impression des textes de Condorcet répartis dans les douze tomes de ses *Œuvres* « était achevée en 1847 » ; seules « la Biographie et les remarques sur les divers passages de l'*Histoire des Girondins* ont été imprimées en 1849 ».

livre de « L'Esprit des lois » [1780] dont plusieurs éditions parurent entre 1819 et 1822, Eliza O'Connor explique à Arago : « J'appris l'existence de cet ouvrage de mon père seulement par l'impression et dans les papiers que j'ai il n'y en a aucune trace »<sup>18</sup>. De même, elle a recherché dans les papiers de l'encyclopédiste les manuscrits jusqu'alors inédits<sup>19</sup> ou a tenté de parfaire la publication de certains d'entre eux<sup>20</sup>. Elle s'est aussi entretenu avec plusieurs personnes afin de retrouver des lettres de Condorcet<sup>21</sup>. La lecture de ce corpus inédit lui a en retour permis d'identifier certains textes. Ainsi, au sujet de *Sur l'abolition des corvées* [1775], elle indique que « Condorcet dans sa lettre [inédite] à Voltaire de décembre 1775 et Voltaire dans sa lettre [inédite] à Condorcet du 16 mars 1776 parlent de cet écrit imprimé sans titre sans nom d'auteur, ni d'imprimeur »<sup>22</sup>. Si Arago ne paraît guère être intervenu pour l'aider dans cette tâche de prospection, la contribution de Jules Ravenel, Alphonse Taillandier, Mathieu Villenave et surtout Isambert est en revanche attestée<sup>23</sup>.

Cette entreprise de prospection ne représente, en tout état de cause, qu'une faible charge de travail au regard de celle, longue et fastidieuse, exigée par la transcription des manuscrits de Condorcet ou la copie de certains de ses imprimés absents de l'édition de 1804. En la matière, Eliza O'Connor a pu s'adjoindre les services de M<sup>me</sup> Lemuyet<sup>24</sup>, d'Isambert<sup>25</sup>, et peut-être même ceux d'un enfant<sup>26</sup>, mais a néanmoins supporté l'essentiel de cette besogne. Elle a notamment copié la majeure partie de la correspondance de Condorcet<sup>27</sup> et des

---

<sup>17</sup> E. O'Connor [1847 ?, f. 215 v].

<sup>18</sup> E. O'Connor [printemps 1842 b, f. 111 v].

<sup>19</sup> Sa prospection des manuscrits se rapportant au *Tableau historique des progrès de l'esprit humain* en constitue une illustration exemplaire. La mention « Inédit », de la main d'Eliza O'Connor, accompagne à ce titre souvent la présentation de ces manuscrits. Pour plus de détails, voir J. N. Rieucou [2004 c, p. 1140, 1150, 1162, 1163, 1166, 1179, 1184, 1185, 1191, 1193].

<sup>20</sup> C'est ainsi qu'elle retrouve et copie la fin du manuscrit des *Fragments sur la liberté de la presse* [vers 1781]. Voir E. O'Connor [1845], [juin 1845], [27 juil. 1845, f. 201 r]. C'est pareillement grâce à Eliza O'Connor que l'épigraphe aux *Nouvelles réflexions sur le projet de payer la dette exigible en papier forcé* [sept. 1790] est rétabli. Voir E. O'Connor [1847 ?, f. 215 r].

<sup>21</sup> Voir [F. M. de ?] Montrol [29 mars 1842], E. O'Connor [1<sup>er</sup> avr. 1842], Quinette de Rochemont [12 juil. 1845], M. G. T. Villenave [26 août 1845 f. 420 r], [29 août 1845, f. 422 r].

<sup>22</sup> E. O'Connor [1847 ?, f. 214 v]. De même, Eliza O'Connor relève que, dans son *Fragment de justification* [1793], alors inédit, « Condorcet [...] parle » (*ibid.*) du *Rapport fait au nom de la commission extraordinaire, à l'Assemblée nationale, sur une pétition de la commune de Paris* [1792].

<sup>23</sup> Voir F. Isambert [8 oct. 1844], A. H. Taillandier [14 juil. & 3 oct. 1845], E. O'Connor [2 avr. 1845], [10 juil. 1845, f. 309 r], [25 juil. 1845 a, f. 9 v], [25 juil. 1845 b, f. 307 r], [1846 ?], M. G. T. Villenave [26 août & 29 août 1845, f. 420 r, 422 r].

<sup>24</sup> Le nom de cette personne, absent des dictionnaires, a été identifié grâce à une inscription en partie gommée d'Eliza O'Connor [août 1845 b].

<sup>25</sup> Voir E. O'Connor [1847 ?, f. 214 v].

<sup>26</sup> E. O'Connor [4 juin 1845] indique qu'elle a fait copier par un enfant le numéro 4 du journal *Le Républicain* et cela à l'intention du Colonel Maurin. Il se peut que la fille de Condorcet ait également sollicité cet enfant pour copier d'autres imprimés destinés aux *Œuvres* de son père.

<sup>27</sup> Voir ses copies de la correspondance de Condorcet avec Turgot et avec Voltaire conservées à la Bibliothèque de l'Institut de France, principalement au MS 853, f. 93 r-397 r et au MS 871, f. 257 r-375 v.

manuscrits relevant du *Tableau historique des progrès de l'esprit humain*<sup>28</sup>. De la même façon, la fille de Condorcet a en particulier copié les articles figurant dans plusieurs journaux de la période révolutionnaire : *La Chronique du mois*, le *Journal de la Société de 1789* et le *Journal d'instruction sociale*<sup>29</sup>.

Un dernier aspect de la contribution d'Eliza O'Connor à la publication des *Œuvres* de 1847-1849 consiste dans les propositions éditoriales faites à Arago. On doit excepter le cas d'une *Lettre de Voltaire à Amélie Suard* [25 fév. 1777] au sujet de laquelle elle se montre assez ferme, parce qu'Amélie et Jean-Baptiste Suard auraient refusé l'hospitalité à Condorcet lorsqu'il était fugitif : « Je ne veux pas imprimer cette lettre, désirant éviter que le nom des Suard soit imprimé dans les œuvres de mon père »<sup>30</sup>. Pour le reste, Eliza O'Connor se contente bel et bien de faire des suggestions à Arago, le plus souvent formulées sur le mode interrogatif. A propos des *Observations sur le vingt-neuvième livre de « L'Esprit des lois »* [1780], absentes des *Œuvres* de 1804, la fille de Condorcet lui demande ainsi : « Ne faudrait-il pas le[s] réimprimer dans la nouvelle édition ? »<sup>31</sup>. Cela sera le cas, plus précisément dans le tome I. Ce type de proposition s'accompagne parfois d'une interrogation sur l'emplacement du texte dont il est question au sein du corpus ; celle-ci pouvant être formulée de manière indicative, comme pour l'*Essai d'une histoire des correspondants de l'Académie* [1777], au sujet duquel Eliza O'Connor écrit : « leur place n'est-elle pas après les *Eloges des Académiciens* morts avant 1699 et immédiatement avant l'*Eloge de Fontaine* ? »<sup>32</sup>. Tel sera effectivement leur place, dans le tome II des *Œuvres* de 1847-1849. Les suggestions qu'Eliza formule auprès d'Arago peuvent aussi concerner le contenu même d'un texte de Condorcet, lorsque celui-ci est complètement ou partiellement absent de l'édition de 1804. La fille de Condorcet propose par exemple d'apporter quelques aménagements stylistiques au manuscrit *Sur le mot représentant héréditaire* [1792]<sup>33</sup> – qui ne sera finalement pas publié – et aux *Fragments sur la liberté de la presse* [vers 1781]<sup>34</sup> – ces aménagements seront intégrés. Enfin, Eliza O'Connor va jusqu'à suggérer à Arago l'insertion de certaines notes éditoriales, dont elle lui donne la substance. C'est ainsi le cas pour les *Fragments sur la liberté de la*

---

<sup>28</sup> Nous avons répertorié les copies d'Eliza O'Connor associées à ce corpus dans J. N. Rieucou [2004 b, p. 1264].

<sup>29</sup> Voir E. O'Connor [vers 1845 a, f. 198 v, 205 r].

<sup>30</sup> E. O'Connor [vers 1845 b].

<sup>31</sup> E. O'Connor [printemps 1842 b, f. 111 v].

<sup>32</sup> E. O'Connor [27 juil. 1845, f. 201 r]. Voir également les questions qu'Eliza O'Connor pose à Arago répertoriées dans J. N. Rieucou [2004 c, p. 1150, 1163].

<sup>33</sup> E. O'Connor [vers 1845 c].

<sup>34</sup> E. O'Connor [juil. 1845].

*presse*<sup>35</sup>, précédemment cités, ou encore pour le *Fragment de justification* [1793]<sup>36</sup>. Les notes en question ne figureront pas dans l'édition de 1847-1849 mais, d'une manière générale, les remarques éditoriales y seront très peu nombreuses<sup>37</sup>.

Au début de sa *Biographie*, Arago rend hommage à la famille O'Connor de la façon suivante : « La fille, si distinguée, de notre ancien secrétaire ; son mari, l'illustre général O'Connor, ont mis leurs riches archives à ma disposition, avec une bonté, un abandon, une libéralité dont je ne saurais assez les remercier »<sup>38</sup>. Ces derniers sont, de la sorte, cantonnés dans une fonction de simples pourvoyeurs de documents. Il est vrai que la participation active d'Arthur O'Connor reste à prouver et, au demeurant, les traces de ses interventions dans les papiers de Condorcet sont rares : elles se limitent à des démarches officielles<sup>39</sup>, à l'occasion desquelles il paraît indispensable de recourir à l'autorité ou au prestige de son seing. On est du reste en droit de se demander si ce dernier motif explique aussi la présence, sur la page de titre des *Œuvres de Condorcet*, du nom du général, et non de celui de son épouse. Quoi qu'il en soit, et contrairement à ce qu'Arago laisse entendre dans la citation précédente, le rôle d'Eliza O'Connor a été proprement cardinal, tant son travail s'est effectué tous azimuts. Celle-ci, nous l'avons vu, ne lui a pas confié des archives en désordre, de manière neutre et indifférente. Elle les a mises en forme, préparées, copiées ou rédigées soigneusement, en les accompagnant de textes d'autres auteurs, de lettres ou de documents officiels et en multipliant les suggestions éditoriales. Arago ne fait pas état d'une telle contribution. Vers la fin de la seconde version de sa *Biographie*, à peine laisse-t-il augurer que la « piété filiale »<sup>40</sup> d'Eliza O'Connor autorise à croire en la publication prochaine de certains *Fragments du Tableau historique des progrès de l'esprit humain*. Une dernière illustration de cette ingratitude – dont Eliza O'Connor ne semble avoir eu cure<sup>41</sup> – peut être donnée par la façon dont Arago rend compte du *Fragment de justification*, écrit alors inédit que Condorcet rédigea lors de son entrée dans la clandestinité. C'est Eliza O'Connor qui a effectué la mise au propre du manuscrit autographe communiquée à Arago<sup>42</sup> mais ce dernier, lorsqu'il en cite le texte, va

<sup>35</sup> *Ibid.*, f. 203 v et E. O'Connor [juin 1845, f. 101 r].

<sup>36</sup> E. O'Connor [août 1845 a].

<sup>37</sup> On doit signaler qu'Isambert [1855, p. 463] attribue à Génin certaines d'entre elles.

<sup>38</sup> Arago [1849 a], p. iv.

<sup>39</sup> Nous en avons trouvé trois : A. O'Connor [s. d.], [1824], [3 fév. 1842].

<sup>40</sup> Arago [1849 a, p. cxlvij]. Cet extrait est absent du *National*.

<sup>41</sup> Celle-ci ne paraît préoccupée que par un seul et unique objet : honorer la mémoire de son père en éditant ses *Œuvres*. Les lettres qu'elle adresse à Arago sont à cet égard remplies de marques de déférence.

<sup>42</sup> Cette copie est actuellement déposée à la Bibliothèque de l'Institut de France (MS 870, f. 211 r-232 r). C'est bel et bien ce document qui a été transmis à Arago : parmi les copies communiquées à Arago, E. O'Connor [mars 1834, f.



jusqu'à dire qu'il « copie ici un passage manuscrit »<sup>43</sup> ! De manière générale, il n'est pas excessif d'affirmer qu'Eliza O'Connor, et non Arago, a longtemps été la meilleure spécialiste des manuscrits de Condorcet, avant que Léon Cahen, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, ne se penche à son tour sur ceux-ci. Les annotations ou les feuillets de la main de la fille de Condorcet constituent d'ailleurs, de très loin, les inscriptions allographes les plus largement représentées au sein de ces manuscrits. Si l'on excepte, à notre connaissance, quelques feuillets relatifs à la notice sur Condorcet<sup>44</sup>, les traces de l'écriture d'Arago brillent au contraire par leur absence.

---

196 v] désigne le texte de « 41 pages » du *Fragment de justification*, tandis qu'Arago lui-même, dans sa *Biographie* [1849 a, p.cxxxviiij] fait allusion à une pièce de « quarante et une pages très serrées » relative à cet écrit.

<sup>43</sup> Arago [1849 a], p. cvj. Voir aussi *ibid.*, p. xxvij.

<sup>44</sup> Arago [1845].

## REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

### Notes :

- L'abréviation « OC » désigne ci-dessous les *Œuvres de Condorcet* [1847-1849], [E. O'Connor], F. Arago, F. Génin, F. Isambert, A. O'Connor, (éds), Paris, Firmin Didot, 12 t..
- Sauf mention contraire, les cotes signifiées par « MS » renvoient aux manuscrits déposés à la Bibliothèque de l'Institut de France.

### CONDORCET

- *Eloge de Fontaine* [1773], OC, t. II, p. 139-156.
- *Eloge des Académiciens de l'Académie Royale des Sciences morts depuis l'an 1666 jusqu'en 1699* [1772-1773], OC, t. II, p. 1-91.
- *Esquisse [ou Prospectus] d'un tableau historique des progrès de l'esprit humain* [1793-1794], Condorcet, *Tableau historique des progrès de l'esprit humain (1772-1794)*, Paris, INED, 2004, p. 227-459.
- *Essai d'une histoire des correspondants de l'Académie* [1777], OC, t. II, p. 93-138.
- *Fragment de justification* [1793], OC, t. I, p. 574-605.
- *Fragments du Tableau historique des progrès de l'esprit humain* [1793-1794], Condorcet, *Tableau historique des progrès de l'esprit humain (1772-1794)*, Paris, INED, 2004, p. 471-1048.
- *Fragments sur la liberté de la presse* [vers 1781], OC, t. XI, p. 253-314.
- *Lettre d'un théologien à l'auteur du Dictionnaire des trois siècles* [1774], OC, t. V, p. 273-341.
- *Nouvelles réflexions sur le projet de payer la dette exigible en papier forcé* [sept. 1790], OC, t. XI, p. 517-527.
- *Observations sur le vingt-neuvième livre de « L'Esprit des lois »* [1780], OC, t. I, p. 363-388.
- *Opinion de Condorcet prononcée dans la séance du samedi 19 janvier 1793*, OC, t. XII, p. 305-311.
- *Rapport fait au nom de la commission extraordinaire, à l'Assemblée nationale, sur une pétition de la commune de Paris* [1792], OC, t. X, p. 521-530.
- *Sur l'abolition des corvées* [1775], OC, t. XI, p. 87-97.
- *Sur le mot représentant héréditaire* [1792], MS 863, f. 80 r-82 v (autographe), f. 76 r (copie Etienne Cardot), f. 77 r-79 r (copie Eliza O'Connor).
- *Tableau historique des progrès de l'esprit humain (1772-1794)*, Paris, INED, 2004.
- *Traité du calcul intégral* [milieu des années 70-début des années 1780], MS 877, f. 3-215 (autographe), MS 878, f. 1-341, 358-541 (autographe), 342-357 (copie, sauf f. 344 : autographe), MS 879, f. 1-322 (copie).

### ELIZA O'CONNOR

- *[Annotations sur le « Catalogue des ouvrages de Condorcet »]* [vers 1845 a], MS 849, f. 194 r-198 v, 205 r.
- *[Au sujet de M<sup>me</sup> Vernet]* [1841 ?], MS 848, f. 55 bis r-56 ter v (brouillon), f. 54 r-55 r (mise au net).

- [*Biographie de Sophie de Grouchy*] [mars 1841], MS 848, f. 14<sup>1</sup> r-14<sup>4</sup> r (brouillon), MS 2475, pièce 42 (mise au net).
- *Condorcet – Ecrits qui ne sont point dans l'édition de 1804* [1847 ?], MS 849, 214 r-215 v.
- [*Copie des « Fragments sur la liberté de la presse »*] [juin 1845 ], MS 857, f. 39 r-102 r.
- [*Copie du Discours de Chénier touchant le rappel des députés mis hors-la-loi*] [début 1842 a], MS 848, f. 63 r-66 v.
- [*Corrections et suggestions à Arago au sujet de sa « Biographie de Condorcet »*] [1846], MS 848, f. 78, 84, 90-93, 95, 97-98, 105-106, 112-122 (seulement les rectos).
- [*Demande à M. Arago à propos du « Fragment de justification »*] [août 1845 a], MS 870, f. 210 r.
- [*Demandes à M. Arago à propos des « Fragments sur la liberté de la presse »*] [juil. 1845], MS 870, f. 203 r-v.
- [*Feuillet de présentation de la « Note 9 » du « Tableau historique des progrès de l'esprit humain »*] [août 1845 b], MS 885 (II), f. 208 bis r.
- [*Feuillets de présentation des « Fragments sur la liberté de la presse »*] [1845], MS 857, f. 18 r, 19 r, 30 r, 38 r.
- [*Inscription au sujet d'une « Lettre de Voltaire à M<sup>me</sup> Suard »*] [vers 1845 b], MS 871, f. 376 r.
- [*Lettres à Arago*] [25 déc. 1841 & 27 juil. 1845], MS 848, f. 52 r-53 r ; MS 870, f. 201 r-v.
- [*Lettres à Louis Barbier*] [10 & 25 juil. 1845 b], Bibliothèque nationale, n. a. fr. 1390, f. 309 r-v, 307 r-308 r.
- [*Lettre à Montrol*] [1<sup>er</sup> avr. 1842], MS 2475, Pièce 31.
- [*Lettre à Philippe Antoine Mathieu*] [printemps 1842 a], MS 2475, pièce 38.
- [*Lettre à Taillandier*] [8 mars 1842], MS 2475, pièce 33.
- [*Lettres au Colonel Maurin*] [2 avr., 4 juin & 25 juil. 1845 a], Bibliothèque historique de la ville de Paris, MS 3044, f. 4 r, 6 r, 9 r-v.
- [*Note au sujet du jugement de Condorcet sur les titres et pièces généalogiques qui composaient les anciens ordres*] [1846 ?], MS 848, f. 85 r.
- *Note des copies remises à M<sup>r</sup> Arago par M<sup>me</sup> O'Connor pour l'Eloge de Condorcet* [mars 1834], MS 870, f. 196 r-v.
- [*Notes en marge à propos d'un inédit de Condorcet : « Sur le mot représentant héréditaire »*] [vers 1845 c], MS 863, f. 77 r, 78 r.
- *Notes relatives aux prétendus « Mémoires de Condorcet [sur la Révolution française] »* [1824], MS 848, f. 130 r-134 r, 135 r-136 r.
- [*Notes sur l'opinion de Condorcet pendant le jugement de Louis XVI*] [avant l'été 1840], MS 848, f. 124 r ou MS 870, f. 206 r et 207 r.
- [*Notes sur l'ouvrage de Lacretelle, « Dix années d'épreuves durant la Révolution »*] [début 1842 b], MS 848, f. 72 r-73 r.
- [*Observations relatives à l'« Histoire des Girondins » de Lamartine*] [1847], MS 851, f. 11 r-22 r, 29 r-45 r.
- *Sur Condorcet* [printemps 1842 b], MS 848, f. 111 r-v (brouillon), MS 870, f. 204 r-205 r (mise au net).
- (*Sur Condorcet*) [1845 ou 1846], MS 848, f. 30 bis r-30 ter v, 142 bis r, 142 ter r-v, 142 quater r-v (brouillon), f. 28 r-30 r (mise au net).

#### AUTRES REFERENCES

- [*ACTE MORTUAIRE DE CONDORCET*] [30 mars 1794] (copie de M<sup>me</sup> Lemuyet), MS 848, f. 15 r-v.

- ANONYME (Eliza O'Connor ?), *Quelques notes biographiques et littéraires sur Condorcet* [s. d.], MS 848, f. 31 r-38 r.
- ARAGO François, « Biographie de Jean-Antoine-Nicolas Caritat de Condorcet », lue à la séance de l'Académie des sciences le 28 déc. 1841, 1<sup>ère</sup> éd. : *Le National*, 29 déc. 1841-1<sup>er</sup> janv. 1842 ; 2<sup>e</sup> éd. augmentée : OC, t. I, 1849 a, p. i-clxxj et Paris, Firmin Didot, 1849.
- ARAGO François, [*Brouillon (extraits) de la Biographie de Condorcet*] [1845], MS 848, f. 96 r, 123 r, 125 r.
- ARAGO François, *Remarques sur divers passages de l' « Histoire des girondins »* [de Lamartine] *relatifs à Condorcet* [1849 b], OC, t. I, p. clxxiii-clxxxvj.
- CABANIS Geneviève Aminthe, [*Lettre à Eliza O'Connor*] [11 janv. 1842] (copie d'Eliza O'Connor), MS 848, f. 22 r-v.
- *CATALOGUE GENERAL DES IMPRIMES DE LA BIBLIOTHEQUE NATIONALE*, Paris, Imprimerie Nationale, vol. 31 [1907]. Version électronique : <http://catalogue.bnf.fr/>.
- CHATELAIN René-Théophile [*Lettre à Eliza O'Connor*] [16 juil. 1824], MS 848, f. 137 r-138 v.
- CREPEL Pierre [2009], « Ce qu'Arago a fait et n'a pas fait de l'œuvre de Condorcet », *supra*, p. 379-390.
- [*DOSSIER RELATIF A L' « HISTOIRE DES GIRONDINS » DE LAMARTINE*], [1847-1849], MS 851.
- FARCY (maire de Bourg-la-Reine), [*Lettre à Arthur O'Connor*] [fév. ou mars 1842], MS 848, f. 18 r-19 v.
- FAYOLLE François, [*Lettre à François Arago*] [28 fév. 1842], MS 2475, pièce 37.
- GROUCHY Sophie de, *Notes relatives à M<sup>r</sup> de Condorcet* [s. d.] (copie d'Eliza O'Connor), MS 848 74 r-77 r.
- GROUCHY Sophie de, *Testament* [1<sup>er</sup> nov. 1820], MS 2328 (I), pièce 511 B.
- ISAMBERT François, « Condorcet » [1855], *Nouvelle biographie générale*, Paris, Firmin Didot, t. XI, p. 459-471.
- ISAMBERT François, [*Lettres à Eliza O'Connor*] [22 juil. 1829, 10 juil. 1844, 8 oct. 1844], MS 2475, pièces 27-29.
- *JOURNAL D'INSTRUCTION SOCIALE*, par les citoyens Condorcet, Sieyès et Duhamel, Imprimerie des Sourds-Muets, 1<sup>er</sup> juin-6 juil. 1793.
- *JOURNAL DE LA SOCIETE DE 1789*, par Condorcet, Dupont de Nemours & *alii*, 5 juin-15 sept. 1790.
- *LA CHRONIQUE DU MOIS* ou les *Cahiers patriotiques*, par Clavière, Condorcet & *alii*, nov. 1791-juil. 1793.
- LA ROCHEFOUCAULD-LIANCOURT Frédéric-Gaétan (marquis de), *Mémoires de Condorcet sur la Révolution française* [1824], Paris, Ponthieu, 2 t..
- LACROIX Sylvestre François, « Notice historique sur la vie et les ouvrages de Condorcet » [1813], *Magasin encyclopédique*, t. VI, p. 54-77.
- LACROIX Sylvestre François, [*Lettre à Eliza O'Connor*] [7 août 1824], MS 877, f. 1 r.
- *LE REPUBLICAIN*, ou *Le Défenseur du gouvernement représentatif* ; par une Société de républicains, juil. 1791.
- LESPINASSE Julie de, *Portrait de Condorcet* [1774], MS 848, f. 186 r-191 r, éd. dans OC, t. I, 1849, p. 626-635.
- MONTROL [François Mongin de ?], [*Lettre à Eliza O'Connor*] [29 mars 1842], MS 2475, Pièce 31.
- O'CONNOR Arthur, [*Au sujet de la publication d'une lettre de Fénelon à Louis XIV*] [s. d.], MS 871, f. 408 r-409 v (brouillon), 413 r-415 r (mise au net).
- O'CONNOR Arthur, [*Lettre à M<sup>r</sup> Chatelain*] [1824], MS 848, f. 139 r-140 r.

- O'CONNOR Arthur, [*Lettre à Mr Farcy, maire de Bourg-la-Reine*] [3 fév. 1842], MS 848, f. 16 r, (brouillon de la main d'Eliza O'Connor : MS 848, f. 17 r-v).
- QUINETTE DE ROCHEMONT (maire de Soissons), [*Lettre à Eliza O'Connor*] [12 juil. 1845], MS 2475 pièce 36.
- RIEUCAU Jean-Nicolas [2004 a], « Condorcet's Science Obscured : Shadows Cast by the Enlightenment », *Proceedings of the Western Society for French History*, 2006, vol. 32, p. 82-106.
- RIEUCAU Jean-Nicolas [2004 b], « Bibliographie des manuscrits », dans Condorcet, *Tableau historique des progrès de l'esprit humain (1772-1794)*, Paris, INED, 2004, p. 1259-1266.
- RIEUCAU Jean-Nicolas [2004 c], « Descriptif matériel », dans Condorcet, *Tableau historique des progrès de l'esprit humain (1772-1794)*, Paris, INED, 2004, p. 1137-1199.
- TAILLANDIER Alphonse-Honoré, [*Lettres à Eliza O'Connor*] [7 mars 1842, 14 juil. & 3 oct. 1845], MS 2475, pièces 32, 34, 35.
- VILLENAVE Mathieu-Guillaume-Thérèse, [*Lettre à Isambert*] [26 août 1845], MS 854, f. 420 r-421 v.
- VILLENAVE Mathieu-Guillaume-Thérèse, [*Lettre à Eliza O'Connor*] [29 août 1845], MS 854, f. 422 r-v.
- VOLTAIRE François Marie Arouet dit, [*Lettre à Amélie Suard*] [25 [= 27] fév. 1777], MS 871, f. 377 r-v (copie d'une main inconnue), f. 378 r-379 r (copie d'Eliza O'Connor), f. 380 r-381 r (copie de M<sup>me</sup> Lemuyet).